

### Düzeltiler

TDA 3, 1993, *Talat Tekin Armağanı* için önemli düzeltiler aşağıdadır:

Han-Woo Choi'un yazısında yer alan 干 *gan* işareti bize gelen yazının baskısından dolayı doğru anlaşılammış ve yanlış olarak 干 *qian* şeklinde aktarılmıştır. Yazıda çok kez geçen 干 *qian* işaretinin tümünün 干 *gan* anlaşılması gerekmektedir.

G. Doerfer'in ikinci yazısında, s. 288'de 5 numaralı dipnot unutulmuştur, bu kısım şöyle olacaktır:

5. C II/III bölümlerindeki (s. 191-196) 39 sözcük güya Hal.'da görülmüyormuş; tersine 16'sı "D Szl"de görülür (C II Nr. 2/4/10 ve C III Nr. 1/4/7/9/13/15/18/19/21-24/26). (Dahası C II 1 Lexik'te gösterilen belki de G. için çok geç idi.) O halde G. 39 örneğin 16'sını bulabilirdi.

*Türk Dilleri Araştırmaları Dizisi*'nin 5. kitabı olan Tunyukuk Yazıtı'nda bilgisayardan kaynaklanan bir hata sonucu bir Çince karakterle bir-iki runik harf yanlış çıkmıştır. Bu yanlışlıkları bir kısmı sonradan düzeltilmişse de kimi okuyucuya ulaşan ilk nüshalarda bunlar kalmış olabilir. Düzeltilmesi ricasıyla bu yanlışlıklar aşağıda sıralanmıştır (yayımcının notu):

- s. 2, satır 2: 𐰃𐰆𐰏 düzeltiniz → 𐰃𐰆𐰏  
s. 4, satır 6: 𐰃𐰆𐰏 düzeltiniz → 𐰆𐰏𐰏  
s. 6, satır 14: 𐰆𐰏 düzeltiniz → 𐰆𐰏  
s. 10, satır 22: 𐰆𐰏 düzeltiniz → 𐰆𐰏  
s. 10, satır 23: 𐰆𐰏𐰏 düzeltiniz → 𐰆𐰏𐰏  
s. 14, satır 31: 𐰆𐰏𐰏 düzeltiniz → 𐰆𐰏𐰏  
s. 14, satır 32: 𐰆𐰏𐰏 düzeltiniz → 𐰆𐰏𐰏  
s. 14, satır 34: 𐰆𐰏𐰏𐰏 düzeltiniz → 𐰆𐰏𐰏𐰏  
s. 20, satır 54: 𐰆𐰏𐰏𐰏 düzeltiniz → 𐰆𐰏𐰏𐰏  
s. 47, 44. 3. t(ä)nsi → tinsi

s. 67'de 天 *tien* yerine (işaretin Giles'taki numarası verilmekle birlikte) yanlışlıkla radikalın kendisi, 大 *tai* çıkmıştır, bu kısım aşağıdaki gibi olacaktır:

tänsi < Çin. 天子 *t'ien-tzü* 'göğün oğlu' G. 11 208, 12 317

Kaynakça, s. 74: *сюань-цзана* düzeltiniz → *сюань-цзана*